2025/1902

26.9.2025 г.

Само оригиналните текстове на ИКЕ на ООН имат правна сила съгласно международното публично право. Статутът и датата на влизане в сила на настоящото правило следва да бъдат проверени в последната версия на документа на ИКЕ на ООН за статута TRANS/WP.29/343, който е на разположение на: https://unece.org/status-1958-agreement-and-annexed-regulations

Правило № 39 на ООН — Единни предписания за одобряване на типа на превозни средства по отношение на оборудването за измерване на скоростта и пробега, в т.ч. и неговия монтаж [2025/1902]

Включващо целия валиден текст до:
Серия от изменения 02 — Дата на влизане в сила: 26 септември 2025 г.

Настоящият документ служи само като средство за документиране. Автентичният и правно обвързващ текст е: ECE/TRANS/WP.29/2025/18/Rev.1

СЪДЪРЖАНИЕ

ПРАВИЛО

1. Приложно поле
2. Определения
3. Заявление за одобрение
4. Одобряване
5. Спецификации
6. Изменения на типа на превозното средство
7. Съответствие на производството
8. Санкции при несъответствие на производството
9. Наименования и адреси на техническите служби, отговарящи за провеждане на изпитвания за одобрение, и на органите по одобряване на типа
10. Преходни разпоредби

ПРИЛОЖЕНИЯ

1 Съобщение
2 Оформление на маркировките за одобрение
3 Определяне на грешката на скоростомера с оглед на определяне на съответствието на производството
4 Определяне на грешката на оборудването за измерване на пробега
5 Информационен документ

1. Приложно поле

Настоящото правило се прилага за одобряването на превозни средства от категориите L, M и N ([1])

2. Определения

За целите на настоящия регламент:

2.1. „*одобряване на превозно средство*“ означава одобряването на типа на превозното средство по отношение на оборудването за измерване на скоростта и пробега, в т.ч. и неговия монтаж.

([1]) Както е определено в Консолидираната резолюция за конструкцията на превозните средства (R.E.3.), документ ECE/TRANS/WP.29/78/Rev. 7, точка 2. - https://unece.org/transport/standards/transport/vehicle-regulations-wp29/resolutions.

2.2. „*тип превозно средство, що се отнася до неговия скоростомер и километражния му брояч*“ означава превозни средства, между които няма значителни разлики, като разликите могат да се отнасят до следното:

2.2.1. обозначението на размера на гумите, избрани от обхвата на обичайно монтираните гуми;

2.2.2. общото предавателно отношение, включително евентуално използваните понижаващи предавки към скоростомера и километражния брояч;

2.2.3. типа скоростомер, който се характеризира с:

2.2.3.1. допустимото отклонение в точността на измервателния механизъм на скоростомера;

2.2.3.2. техническата константа на скоростомера;

2.2.3.3. обхвата на показваните скорости.

2.2.4. типа километражен брояч, който се характеризира с:

2.2.4.1. техническата константа на километражния брояч;

2.2.4.2. броя на цифрите.

2.3. „*обичайно монтирани гуми*“ означава типът или типовете гуми, предвидени от производителя на въпросния тип превозно средство; гумите за сняг не се смятат за „обичайно монтирани гуми“;

2.4. „*нормално работно налягане*“ означава определеното от производителя на превозното средство налягане на въздуха в студена гума, увеличено с 200 hPa.

2.5. „*скоростомер*“ означава онази част от оборудването за измерване на скоростта, която във всеки момент показва на водача скоростта на превозното средство;

2.5.1. „*допустимо отклонение в точността на измервателния механизъм на скоростомера*“ означава грешката на самия механизъм на скоростомера, изразена чрез горната и долната граница на показанието за скоростта за определен обхват от измервани скорости;

2.5.2. „*техническа константа на скоростомера*“ означава зависимостта между оборотите или импулсите в минута на входа и определена показвана скорост;

2.6. „*километражен брояч*“ означава частта от оборудването за измерване на пробега, която показва на водача общото разстояние, изминато от превозното средство;

2.6.1. „*техническа константа на километражния брояч*“ означава зависимостта между оборотите или импулсите в минута на входа и разстоянието, изминато от превозното средство.

2.6.2. „*Показвано общо разстояние*“ означава разстоянието, показвано от километражния брояч.

2.6.3. „*Действително изминато разстояние*“ означава действителното разстояние, изминато от превозното средство за целите на изпитването съгласно приложение 4.

2.6.4. „*Стойност на общото разстояние*“ означава стойности за пробега за целите на предоставянето им и отнасянето им към общото разстояние, изминато от превозното средство.

2.6.5. „*Тахограф или контролни уреди за регистриране на данните за движението*“ означава оборудване, предназначено за монтиране в пътни превозни средства за показване, записване, отпечатване, запаметяване и подаване на изходни данни, свързани с движението на такива превозни средства. Записаните данни включват действителното изминато разстояние, калибровъчните данни на превозното средство и регистъра за събитията и неизправностите.

Контролните уреди за регистриране на данните за движението се състоят от бордово устройство и датчик за движение.

Бордовото устройство комуникира с датчика за движение по защитен от манипулиране начин.

2.6.5.1. „*бордово устройство*“ означава контролните уреди за регистриране на данните за движението с изключение на датчика за движение и кабелите за връзка с този датчик.

2.6.5.2. „*датчик за движение*“ означава частта от контролните уреди за регистриране на данните за движението, подаваща сигнал, който е показателен за скоростта и/или изминатото разстояние от превозното средство;

2.6.6. „*устройство за заместване на тахограф (TRU)*“ означава устройство, което симулира функциите на тахограф или на контролен уред за регистриране на данните за движението, необходими за работата на превозни средства, за които съгласно националното законодателство не се изисква да бъдат оборудвани с тахограф.

2.6.7. „*изцяло механичен километражен брояч*“ означава оборудване за измерване на пробега, при което техническата константа на километражния брояч се определя механично чрез комбинации от входни и изходни предавки и не се използва електрическа корекция.

2.7. „*ненатоварено превозно средство*“ означава превозното средство в готовност за движение, заредено с гориво, охлаждаща течност, смазочно масло, инструменти и резервно колело (ако е осигурено като стандартно оборудване от производителя на превозното средство) и с водач с тегло 75 kg, но без спътник на водача, незадължителни принадлежности и товар.

2.8. „*манипулиране*“ означава всяка дейност, целяща неточно записване или невярно представяне на стойностите за пробега, които се запаметяват и/или показват.

3. Заявление за одобрение

3.1. Заявлението за одобрение на типа на превозно средство по отношение на оборудването за измерване на скоростта и пробега в т.ч. и неговия монтаж, се подава от производителя на превозното средство или от надлежно упълномощен представител на производителя на превозното средство до органа по одобряване на типа на страната по Спогодбата в съответствие с разпоредбите на график 3 към Спогодбата от 1958 г.

3.2. То се придружава от следните документи (образец на информационния документ е даден в приложение 5):

3.2.1. Описание на типа превозно средство по отношение на частите, посочени в точки 2.2., 2.3., 2.4., 2.5. и 2.6. по-горе; трябва да се посочи типът превозно средство;

3.3. На техническата служба, провеждаща изпитванията за одобряване, трябва да бъде предоставен представителен образец от типа превозно средство, за което се иска одобрение, без товар.

3.4. Органът по одобряване на типа проверява дали са налични задоволителни механизми за гарантиране на ефективен контрол на съответствието на производството преди издаването на одобрение.

4. Одобряване

4.1. Ако представеният за одобряване по настоящото правило тип превозно средство отговаря на изискванията на правилото по отношение на оборудването за измерване на скоростта и пробега, в т.ч. и неговия монтаж, за типа превозно средство се издава одобрение.

4.2. На всеки одобрен тип в съответствие с приложение 4 към Спогодбата (E/ECE/TRANS/505/Rev.3) се присвоява номер на одобрението.

4.3. Страните по Спогодбата, прилагащи настоящото правило, биват уведомявани за всяко одобрение, отказ, разширение, отнемане на одобрение или окончателно прекратяване на производството на тип превозно средство съгласно настоящото правило посредством формуляр, който съответства на образеца от приложение 1 към настоящото правило, и посредством схеми на монтирането, предоставяни от заявителя на одобрението.

4.4. На всяко превозно средство, което съответства на одобрен по настоящото правило тип, на видно и леснодостъпно място, посочено във формуляра за одобрение, се поставя международна маркировка за одобрението, състояща се от:

4.4.1. окръжност, ограждаща буквата „E“, следвана от отличителния номер на държавата, издала одобрението; ([2])

4.4.2. Номера на настоящето правило, последван от буквата „R“, тире и номера на одобрението отдясно на окръжността, описана в точка 4.4.1.

4.5. Ако превозното средство съответства на тип превозно средство, одобрен съгласно едно или няколко други правила, приложени към Спогодбата, в държавата, издала одобрението съгласно настоящото правило, не е необходимо да се повтаря символът, предписан в точка 4.4.1.; в такива случаи допълнителните номера и символи по всички правила, по силата на които е издадено одобрение в държавата, издала одобрението по реда на настоящото правило, се поставят във вертикални колони вдясно от символа, предписан в параграф 4.4.1.

4.6. Маркировката за одобрение трябва да е ясно четлива и незаличима.

4.7. Маркировката за одобрение се поставя в близост до табелата с данни за превозното средство, поставена от производителя, или върху нея.

4.8. Приложение 2 към настоящото правило дава примери за подредби на маркировки за одобрение.

5. Спецификации

5.1. На превозното средство следва да се монтират бордови скоростомер и километражен брояч, отговарящи на изискванията на настоящото правило. Ако на превозното средство е монтиран повече от един бордови скоростомер или километражен брояч, всички тези скоростомери и километражни броячи трябва да отговарят на всички изисквания на настоящото правило. Не се допускат допълнителни разграфявания на деления и числени стойности.

За целите на настоящата точка тахографите или контролните уреди за регистриране на данните за движението или устройствата за заместване на тахограф не се считат за бордови скоростомер или километражен брояч.

5.2. Скоростомер

Скалата/индикацията на скоростомера трябва да бъде разположена в рамките на прякото полезрение на водача и показанията ѝ трябва да бъдат ясно видими през деня и нощта. Обхватът от отчитани скорости трябва да бъде достатъчно широк, за да включва максималната скорост, указана от производителя за този тип превозно средство.

5.2.1. При скоростомери, предназначени за превозни средства от категории M, N, L_3, L_4 , L_5 и L_7 разграфяването е на деления от 1, 2, 5 или 10 km/h. Числените стойности на скоростта трябва да са нанесени върху скалите/индикациите, както следва: когато най-високата стойност на скалата/индикацията не надвишава 200 km/h, стойностите на скоростта трябва да са обозначени на интервали, не по-големи от 20 km/h; Когато най-голямата стойност на скалата/индикацията е по-голяма от 200 km/h, стойностите за скоростта следва да са изобразени през интервал, не по-голям от 30 km/h. Обозначените интервали на числените стойности на скоростта може да не бъдат еднакви.

([2]) Отличителните номера на страните по Спогодбата от 1958 г. са дадени в приложение 3 към Консолидираната резолюция за конструкцията на превозните средства (R.E.3), документ ECE/TRANS/WP.29/78/Rev. 7, приложение 3 - https://unece.org/transport/standards/transport/vehicle-regulations-wp29/resolutions.

Ако е предвидена възможност водачът да избира между показване на скоростта в километри в час (km/h) и в мили в час (mph), тогава в даден момент скоростта може да се отчита единствено в km/h или mph. Съответната мерна единица трябва да бъде непрекъснато видима.

5.2.2. При превозни средства от категории M, N, и L_3, L_4, L_5, и L_7, произведени за продажба в държава, в която се използват мерни единици от британската система, скоростомерът се разграфява също и в мили в час (mph); деленията трябва да са в единици от 1, 2, 5 или 10 mph.

Ако е предвидена възможност водачът да избира между показване на скоростта в километри в час (km/h) и в мили в час (mph), тогава съответната мерна единица трябва да бъде непрекъснато видима.

Числените стойности на скоростта трябва да са нанесени на скалите/индикациите през интервал, не по-голям от 20 mph и да започват от 10 или 20 mph. Обозначените интервали на числените стойности на скоростта може да не бъдат еднакви.

5.2.3. При скоростомери, предназначени за превозни средства от категории L_1 (мотопеди) и L_2, най-високата скорост, показвана на скалата, не трябва да надвишава 80 km/h. Деленията следва да бъдат 1, 2, 5 или 10 km/h, а обозначените числени стойности за скоростта не трябва да бъдат по-големи от 10 km/h. Обозначените интервали на числените стойности на скоростта може да не бъдат еднакви.

5.2.4. При превозни средства от категории L_1, L_2, L_6, произведени за продажба в държава, в която се използват мерни единици от британската система, скоростомерът се разграфява също и в мили в час (mph); деленията трябва да са в единици от 1, 2, 5 или 10 mph. Числените стойности на скоростта трябва да са нанесени на скалите/индикациите през интервал, не по-голям от 10 mph и да започват от 10 или 20 mph. Обозначените интервали на числените стойности на скоростта може да не бъдат еднакви. Ако е предвидена възможност водачът да избира между показване на скоростта в километри в час (km/h) и в мили в час (mph), тогава в даден момент скоростта може да се отчита единствено в km/h или mph. Съответната мерна единица трябва да бъде непрекъснато видима.

5.3. Грешката на оборудването за измерване на скоростта определя по следната методика:

5.3.1. На превозното средство се монтира един от обичайно монтираните типове гуми, определени в точка 2.3. от настоящото правило. Изпитване се прави за всеки тип скоростомер, който производителят възнамерява да монтира.

5.3.2. За изпитването превозното средство е с масата си в ненатоварено състояние. За целите на измерването превозното средство може да бъде натоварено с допълнителен товар. Масата на превозното средство и нейното разпределяне между осите се посочва в съобщението за одобрение (вж. приложение 1, точка 7);

5.3.3. Еталонната температура на скоростомера трябва да бъде 23 ± 5 °C ако това е от значение за изпитването по преценка на техническата служба, отговаряща за провеждането на изпитването;

5.3.4. По време на всяко изпитване налягането в гумите трябва да бъде нормалното работно налягане, определено в точка 2.4.;

5.3.5. Превозното средство се изпитва при следните скорости:

Максимална скорост (Vmax) на превозното средство, посочена от производителя на превозното средство:	Скорост на изпитване (V_1) (km/h)
Vmax ≤ 45	80 % от Vmax
45 < Vmax ≤ 100	40 km/h и 80 % Vmax (ако получената скорост по време на изпитването е ≥ 55 km/h)
100 < Vmax ≤ 150	40 km/h, 80 km/h и 80 % Vmax (ако получената скорост по време на изпитването е ≥ 100 km/h)
150 < Vmax	40 km/h, 80 km/h и 120 km/h

5.3.6. Изпитвателната апаратура, използвана за определяне на действителната скорост на превозното средство, трябва да бъде с грешка ± 0,5 %;

5.3.6.1. ако изпитването се провежда на изпитвателна писта, повърхността ѝ трябва да бъде равна и да осигурява достатъчно сцепление;

5.3.6.2. ако изпитването се провежда на динамометричен стенд, диаметърът на барабана трябва да бъде не по-малък от 0,4 m;

5.4. Показваната скорост не трябва да бъде по-ниска от действителната скорост на превозното средство. При посочените в т. 5.2.5 по-горе изпитвателни скорости отношението между показваната скорост (V_1) и действителната скорост (V_2) трябва да бъде:

$$0 \leq (V_1 - V_2) \leq 0{,}1\ V_2 + 4\ \text{km/h}$$

5.5. Оборудване на километражния брояч

Скалата на километражния брояч трябва да бъде видима или достъпна за водача. Километражният брояч трябва да показва поне едно цяло число, съставено от най-малко 6 цифри за превозните средства от категории M и N, и поне едно цяло число от най-малко 5 цифри за превозни средства от категория L. Въпреки това, органите по одобряване на типа мога да одобрят и цяло число, съставено от най-малко 5 цифри за превозните средства от категории M и N, ако предвидената употреба на превозните средства оправдава това.

5.5.1. При превозни средства, произведени за продажба в държава, в която се използват мерни единици от британската система, километражният брояч се разграфява в мили

5.5.2. Километражният брояч трябва да показва разстоянието в мерната единица, съответстваща на това върху главната скала на скоростомера. Ако дадена настройка позволява на водача да избира показваното от километражния брояч разстояние в km или мили независимо от скоростомера, километражният брояч трябва да разпознава използваната мерна единица.

5.6. Оборудване за измерване на пробега — грешка

Точки 5.7—5.9 и 5.11—5.12 не се прилагат за превозни средства, оборудвани с изцяло механични километражни броячи.

Точки 5.9 и 5.11—5.12 не се прилагат за превозни средства от категория L.

За превозни средства, оборудвани с тахограф или контролни уреди за регистриране на данните за движението, или когато устройство за заместване на тахограф е единственият източник на измерване на пробега, изискванията на точки 5.7—5.9 и 5.12 се считат за изпълнени, ако защитата срещу манипулиране и грешката на контролните уреди за регистриране на данните за движението са най-малкото еквивалентни на изискваните в настоящото правило на ООН.

5.7. Грешката на оборудването за измерване на пробега се изпитва по следната методика за изпитване:

5.8. Общото показвано разстояние не трябва да се отклонява с повече от ± 4,0 % от действително изминатото разстояние, определено в точка 5.7.

5.9. Когато стойностите на общото разстояние се подават от серийния порт за данни, намиращ се на стандартизирания съединител за данни, както е посочено в точка 6.5.3 от допълнение 1 към приложение B5 към Правило № 154 на ООН или както е посочено в точка 4.7.3 от приложение 9Б към Правило № 49 на ООН, тези стойности не трябва да се отклоняват от показваното (закръгленото) общо разстояние. Това обаче не се прилага за общото изминато разстояние (за целия срок на експлоатация), както е определено в Правило № 154 на ООН.

5.10. Километражен брояч — общи положения

Стойностите на общото разстояние и общото показвано разстояние трябва да са с разделителна способност, по-добра или равна на 1 km или 1 миля, според случая.

5.11. В случай на открита по електрически път неизправност, която възпрепятства изпълнението на изискванията за километражния брояч на настоящото правило на ООН, на водача се подава индикация за неизправност, ако вече не е обхванато от други предупреждения за неизправност и/или други условия на неизправност.

5.11.1. Индикацията за неизправност трябва да е активна, когато неизправността възникне, и трябва да остане активна, докато неизправността продължава да е налице. Тя може да бъде временно премахната, но трябва да се възпроизвежда всеки път, когато се задейства ключът за запалване или главният ключ на превозното средство.

5.11.2. По време на одобряването на типа средствата за показване на неизправност, избрани от производителя, се описват поверително.

5.12. Километражен брояч — Управление на защитата от манипулиране и на сигурността

Общото показвано разстояние и стойностите на общото разстояние трябва да са защитени срещу манипулиране.

Това се счита за спазено, когато:

а) системата за управление на производителя, обхващаща киберсигурността, отговаря на съответните изисквания на Правило № 155 на ООН, първоначалната или всяка по-късна серия от изменения по отношение на показваното общо разстояние и на стойностите на общото разстояние

както и

б) се прилагат пропорционални мерки за смекчаване, включително или еквивалентни на мярка за смекчаване 7, посочена в част Б, таблица Б5 от приложение 5 към Правило № 155 на ООН.

6. Изменения на типа на превозното средство

6.1. Всяко изменение на типа на превозно средство се съобщава на органа по одобряване на типа, който е одобрил типа на въпросното превозно средство. В такъв случай органът може:

6.1.1. да прецени, че е малко вероятно направените изменения да окажат съществено неблагоприятно въздействие и че при всички положения превозното средство продължава да отговаря на изискванията; или

6.1.2. да изиска допълнителен протокол от техническата служба, отговаряща за провеждането на изпитванията.

6.2. Потвърждението на одобрението или на отказа на одобрение, придружено от подробности относно измененията, се съобщава съгласно процедурата, посочена в точка 4.3 по-горе, на страните по Спогодбата, прилагащи настоящото правило.

7. Съответствие на производството

7.1. Процедурите за съответствие на производството трябва да съответстват на определените в Спогодбата, график 1 (E/ECE/TRANS/505/Rev.3), като се спазват следните изисквания:

7.2. Всяко превозно средство, одобрено по настоящото правило, трябва да бъде произведено така че да съответства на одобрения тип, като отговаря на изискванията по съответната част(и) на настоящото правило.

7.3. За всеки тип превозно средство се провеждат достатъчно проверки по отношение на оборудването за измерване на скоростта и неговия монтаж; по-специално, за всеки тип превозно средство се провежда най-малко изпитването, предписано в приложение 3 към настоящото правило.

7.4. Органът, издал одобрението на типа, може по всяко време да проверява методите за контрол на съответствието, прилагани във всеки един производствен обект. Нормалната честота на тези проверки е веднъж на две години.

7.5. При установяване на незадоволителни резултати от проверките съгласно точка 7.4 по-горе компетентният орган гарантира вземането на всички необходими мерки за възможно най-бързото възстановяване на съответствието на производството.

8. Санкции при несъответствие на производството

8.1. Издаденото съгласно настоящото правило одобрение на тип превозно средство може да бъде отнето, ако заложените в точка 7.1 по-горе изисквания не се изпълняват, или ако превозните средства не издържат предписаните в точка 7 по-горе проверки.

8.2. Ако страна по Спогодбата, която прилага настоящото правило, отнеме одобрение, което е издала, тя незабавно уведомява за това другите договарящи страни, прилагащи настоящото правило, чрез формуляр по образеца от приложение 1 към настоящото правило.

9. Наименования и адреси на техническите служби, провеждащи изпитвания за одобряване, и на органите по одобряване на типа

Страните по Спогодбата, прилагащи настоящото правило, съобщават на Секретариата на Организацията на обединените нации наименованията и адресите на техническите служби, отговорни за провеждане на изпитванията за одобряване, и на органите по одобряване на типа, които издават одобрението и на които трябва да се изпратят формулярите, удостоверяващи одобряване или разширяване на одобрение или отказ или отнемане на одобрение, издадено в други страни.

10. Преходни разпоредби

10.1. Считано от официалната дата на влизане в сила на серия от изменения 01, никоя страна по Спогодбата, прилагаща настоящото правило, не отказва да издаде или да приеме одобрения на типа по настоящото правило, изменено със серия от изменения 01.

10.2. Считано от 1 септември 2017 г. страните по Спогодбата, прилагащи настоящото правило, трябва да издават нови одобрения на типа, само ако подлежащият на одобряване тип превозно средство отговаря на изискванията на настоящото правило, изменено със серия от изменения 01.

10.3. Страните по Спогодбата, прилагащи настоящото правило, не трябва да отказват да издават разширения на одобрения на типа, които са били издадени съгласно предходни серии от изменения на настоящото правило.

10.4. След датата на влизане в сила на серия от изменения 01 на настоящото правило страните по Спогодбата, прилагащи настоящото правило, продължат да приемат одобрения на типа, издадени съгласно предходните серии от изменения на правилото.

10.5. Считано от официалната дата на влизане в сила на серия от изменения 02, никоя страна по Спогодбата, прилагаща настоящото правило, не отказва да издаде или да приеме одобрения на типа по настоящото правило, изменено със серия от изменения 02.

10.6. Считано от 1 септември 2028 г., страните по Спогодбата, прилагащи настоящото правило на ООН, не са задължени да приемат одобрения на типа съгласно която и да е предходна серия от изменения, издадена за първи път след 1 септември 2028 г.

10.7. До 1 септември 2030 г. страните по Спогодбата, прилагащи настоящото правило на ООН, приемат одобрения на типа съгласно серия от изменения 01, издадени за първи път преди 1 септември 2028 г.

10.8. Считано от 1 септември 2030 г., страните по Спогодбата, прилагащи настоящото правило на ООН, не са задължени да приемат одобрения на типа съгласно която и да е от предходните серии от изменения на настоящото правило на ООН.

10.9. До 1 септември 2030 г. индикацията за неизправност, посочена в точка 5.11., не е задължителна за целите на издаването на одобрение на типа по серия от изменения 02. Тези изключения остават приложими в случая на разширения на одобрения, предоставени за първи път преди 1 септември 2030 г.“

10.10. Страните по Споразумението, прилагащи настоящото правило на ООН, могат да издават одобрения на типа съгласно всички предходни серии от изменения на настоящото правило на ООН.“

10.11. Страните по Споразумението, прилагащи настоящото правило на ООН, продължават да издават разширения на съществуващи одобрения съгласно всички предходни серии от изменения на това правило.“

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Съобщение

(максимален формат: A4 (210x297 mm))



Издадено от: наименование на административния орган

……

……

Относно ([2]): Издадено одобрение

Разширяване на одобрение

Отказ на одобрение

Отнемане на одобрение

Окончателно прекратяване на производството

за тип превозно средство по отношение на оборудването за измерване на скоростта и пробега и неговия монтаж в съответствие с Правило № 39

Одобрение № …… Разширение № ……

1. Търговско наименование или марка на превозното средство: ……

2. Тип превозно средство: ……

3. Наименование и адрес на производителя: ……

……

4. Наименование и адрес на представителя на производителя, ако има такъв: ……

……

5. Описание на оборудването за измерване на скоростта: ……

5.1. Предавателно отношение на оборудването за измерване на скоростта: ……

6. Описание на оборудването за измерване на пробега: ……

6.1. Предавателно отношение на оборудването за измерване на пробега: ……

6.2. Изцяло механичен километражен брояч: да/не

6.3. Индикация за неизправност (съгласно точка 5.11.): да/не

7. Гуми:

7.1. Данни на обичайно монтираните гуми: ……

([1]) Отличителен номер на страната, която е издала/разширила/отказала/отнела одобрението (вж. разпоредбите относно одобряването в правилото).

([2]) Ненужното се зачертава.

7.2. Данни на гумите, монтирани за провеждането на изпитването: .....

8. Маса на превозното средство по време на изпитването и разпределението ѝ между осите:

.....

9. Варианти: .....

10. Превозно средство, предоставено за одобряване на: .....

11. Техническа служба, отговаряща за провеждането на изпитванията за одобрение: .....

.....

12. Дата на протокола, издаден от посочената служба: .....

13. Номер на протокола, издаден от посочената служба: .....

14. Издадено/отказано/разширено/отнето одобрение[2]

15. Местоположение на маркировката за одобрение върху превозното средство: .....

16. Място: .....

17. Дата: .....

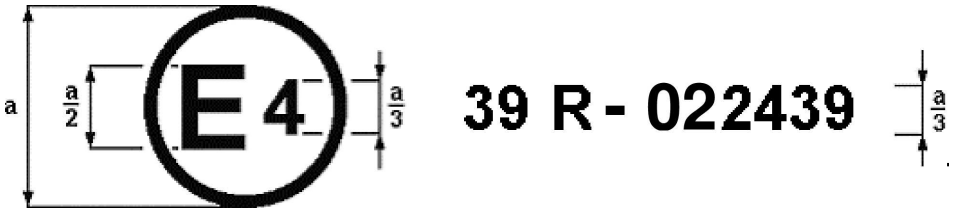
18. Подпис: .....

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Оформление на маркировките за одобрение

Образец А

(вж. точка 4.4. от настоящото правило)

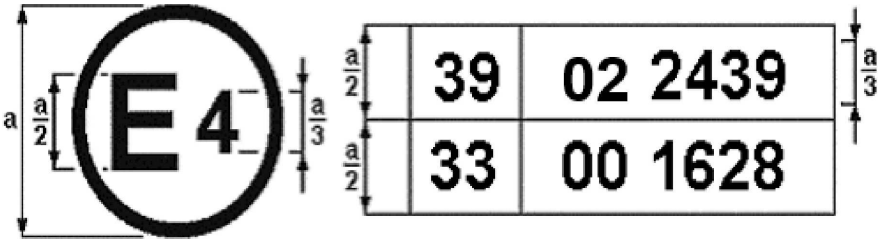


a = 8 mm (минимум).

Горната маркировка за одобрение, прикрепена към превозно средство, показва, че съответният тип превозно средство е бил одобрен в Нидерландия (E 4) съгласно Правило № 39. Номерът на одобрението показва, че то е било издадено в съответствие с изискванията на Правило № 39 на ООН, изменено със серия от изменения 02.

Образец Б

(виж точка 4.5. на настоящото правило)



a = 8 mm (минимум).

Показаният по-горе знак за одобрение на типа, поставен на превозното средство, показва, че въпросният тип превозно средство е бил одобрен в Нидерландия (E 4) съгласно Правила № 39 и № 33 ([1]). Цифрите в номерата на одобренията указват, че към датата, на която са били издадени съответните одобрения, Правило № 39 на ООН е включвало серия от изменения 02, а Правило № 33 все още е било в първоначалния си вид.

([1]) Вторият номер е даден само като пример.

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

Определяне на грешката на скоростомера с оглед на определяне на съответствието на производството

1. Условия на изпитването

Условията на изпитването са определени в точки 5.3.1—5.3.6 от настоящото правило.

2. Изисквания

Счита се, че производството съответства на настоящото правило, ако е спазено следното отношение между показваната от индикацията на скоростомера скорост (V_1) и действителната скорост (V_2):

при превозни средства от категории M и N:

$0 \leq (V_1 - V_2) \leq 0{,}1\ V_2 + 6$ km/h;

При превозни средства от категории L_3, L_4 и L_5:

$0 \leq (V_1 - V_2) \leq 0{,}1\ V_2 + 8$ km/h;

При превозни средства от категории L_1 и L_2:

$0 \leq (V_1 - V_2) \leq 0{,}1\ V_2 + 4$ km/h.

ПРИЛОЖЕНИЕ 4

Определяне на грешката на оборудването за измерване на пробега

0. Грешката на оборудването за измерване на пробега, посочена в точка 5.7 от настоящото правило, се определя в съответствие с настоящото приложение. В случай на километражни броячи, използващи както метрични, така и британски мерни единици, изпитването може да се извърши като се използват или метрични, или британски мерни единици със съгласието на техническата служба.

Със съгласието на техническата служба и на органа по одобряване на типа могат да се използват алтернативни процедури за изпитване, за да се определи грешката на оборудването на километражния брояч, при условие че те осигуряват поне същото ниво на точност на изпитването.

1. Процедура за изпитване

1.1. Грешката на оборудването за измерване на пробега се определя по следната процедура:

1.1.1. На превозното средство се монтира един от обичайно монтираните типове гуми, определени в точка 2.3. от настоящото правило.

1.1.2. За изпитването превозното средство е с масата си в ненатоварено състояние. За целите на измерването превозното средство може да бъде натоварено с допълнителен товар. Масата на превозното средство и нейното разпределение между осите се посочва в съобщението за одобрение (вж. приложение 1, точка 8).

1.1.3. Еталонната температура на километражния брояч трябва да бъде 23 ± 5 °C ако това е от значение за изпитването по преценка на техническата служба, отговаряща за провеждането на изпитването.

1.1.4. По време на всяко изпитване налягането в гумите трябва да бъде нормалното работно налягане, определено в точка 2.4.

1.1.5. Изпитвателната апаратура, използвана за определяне на действително изминатото от превозното средство разстояние, трябва да бъде с грешка ± 0,5 %.

1.1.5.1. Ако изпитването се провежда на изпитвателна писта, повърхността ѝ трябва да бъде равна и да осигурява достатъчно сцепление.

1.1.5.2. Ако изпитването се провежда на динамометричен стенд, диаметърът на барабана трябва да бъде не по-малък от 0,4 m.

1.1.6. Превозното средство се изпитва при скорост, която може да се мени между 0 и 100 km/h. Скоростта на изпитване (постоянна скорост или диапазон) се избира със съгласието на техническата служба, отговаряща за провеждането на изпитването, въз основа на характеристиките на превозното средство и годността на пътя при дадените условия (форма на пистата за изпитване, друго движение по пистата, завои и др.).

1.1.7. Превозното средство се управлява, докато километражният брояч превключи към следващото цяло число. В тази точка, на измервателната апаратура се задава 0 m. Това може да се направи при спряло превозно средство.

1.1.8. Превозното средство се управлява най-малко 10 километра или 7 мили, според показваното на километражния брояч, а действителната стойност се отчита от измервателната апаратура в точката, в която километражният брояч превключва към съответното цяло число.

2.0. Резултати от изпитването

2.1. За превозни средства, използващи km, грешката се изчислява, както следва:

$$\text{Грешка (проценти)} = \frac{(TDi - TDi0) * 1{,}000 - TDt}{TDt} * 100$$

където:

TDt: действително изминато разстояние (m)

TDi0: общото разстояние, показвано в началото на изпитването (km), в съответствие с точка 1.1.7.

TDi: общо разстояние, показвано в края на изпитването (km).

За превозни средства, при които се използват британски единици, формулата се коригира по съответния начин.

Пример:

— километражният брояч превключва от 3,529 km на 3,530 km; на измервателната апаратура се задава 0 m.

— километражният брояч превключва от 3,539 km на 3,540 km; измервателната апаратура показва 10,260 m.

— $\text{Грешка (проценти)} = \frac{(3{,}540 - 3{,}530) * 1{,}000 - 10{,}260}{10{,}260} * 100$

$= -2{,}5$ процента

ПРИЛОЖЕНИЕ 5

Информационен документ

0. Общи положения

0.1. Марка (търговско наименование на производителя):

0.2. Тип и общо(и) търговско(и) описание(я):

0.3. Начини за идентифициране на типа, ако е маркиран на превозното средство:

0.3.1. Местоположение на тази маркировка:

0.4. Категория на превозното средство:

0.5. Наименование и адрес на производителя:

0.8. Адреси на завода(ите) за сглобяване:

1. Общи конструктивни характеристики на превозното средство

1.1. Снимки и/или чертежи на представително превозно средство

2. Маси и габарити (в kg и mm)

2.6. Маса на превозното средство в готовност за движение (максимум и минимум за всеки вариант):

2.6.1. Разпределение на тази маса между осите, а в случай на полуремарке на влекач със средна ос, натоварване в точката на свързване (макс. и мин.):

4. Предаване

4.2. Тип (механично, хидравлично, електрическо и др.): ([1])

4.5. Предавателна кутия [2]

4.5.3. Начин на управление:

4.6. Предавателни отношения [2]

Предавка	*Предавателни числа в предавателната кутия (отношение на честотата на въртене на двигателя към честотата на въртене на изходния вал на предавателната кутия)*	*Предавателно отношение(я) на главното предаване (предавателно отношение на честотата на въртене на изходящия вал на предавателната кутия към честотата на въртене на задвижваното колело)*	*Общи предавателни отношения*
Максимално за безстепенно предаване (CVT) (*)			
1			
2			
3			
…			
Минимално за безстепенно предаване (CVT)*, обратен ход			

(*) Безстепенно предаване

([1]) Посочете само ако е приложимо за оборудването за измерване на скоростта и/или на пробега.

4.7. Максимална скорост на превозното средство (в km/h):

4.8. Скоростомер и километражен брояч

Скоростомер:

4.8.1. Начин на действие и описание на задвижващия механизъм:

4.8.2. Константа на уреда:

4.8.3. Допустимо отклонение в точността на измервателния механизъм (съгласно точка 2.2.3.):

4.8.4. Общо предавателно отношение (съгласно точка 2.2.2) или еквивалентни данни:

4.8.5. Диаграма на скàлата на скоростомера или други начини на показване:

Километражен брояч

4.8.6. Техническата константа на километражния брояч (съгласно точка 2.2.4.):

4.8.7. Брой на цифрите:

4.8.8. Изцяло механичен километражен брояч (съгласно точка 2.6.7.): да/не

4.9. Описание на тахографа или контролния уред за регистриране на данните за движението (съгласно точка 2.6.5.) или на устройството за заместване на тахограф (съгласно точка 2.6.6.) (ако са монтирани)

6. Окачване

6.6 Гуми и джанти

6.6.2. Горни и долни граница на радиусите на търкаляне

6.6.2.1. ос № 1:

6.6.2.2. ос № 2:

6.6.2.3. ос № 3:

6.6.2.4. ос № 4:

и т.н.

6.6.3. Налягания в гумите, препоръчани от производителя на превозното средство (в kPa):